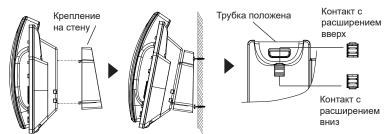


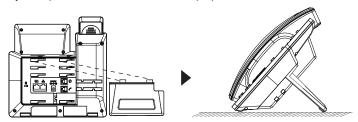
Установка телефона (Крепление на стену *продается отдельно):

- Прикрепите прокладки стенного крепления к слотам стенного крепления на задней части телефона.
- 2. Прикрепите телефон к стене посредством отверстия стенного крепления.
- 3. Вытащите контакт из гнезда трубки (См. рисунок ниже).
- 4. Поверните контакт и вставьте его обратно в гнездо расширением вверх, когда телефон прикреплен к стене (См. рисунок ниже).



Установка телефона (Подставка):

Для установки телефона на стол на подставке, присоедините подставку к днищу телефона в гнездо для подставки. (Верхняя половина, нижняя часть).

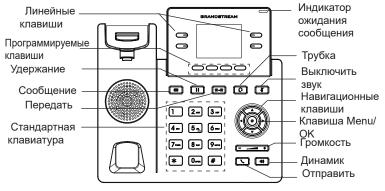


ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА:

Для установки GRP2612/GRP2612P/GRP2612W, следуйте инструкциям:

- 1. Соедините трубку с телефоном с помощью телефонного шнура.
- 2. Подсоедините штекер блока питания 5В DC к гнезду телефона; подключите блок питания к сети, Если на шаге 3 (только для GRP2612P/ GRP2612W) используется РоЕ коммутатор, то этот шаг можно пропустить.
- 3. Подключение к сети возможно двумя способами описанными ниже.
 - С исспользованием Ethernet :
 - Подключите LAN-порт телефона к гнезду RJ-45 хаба/коммутатора или маршрутизатора (сторона LAN роутера) с помощью кабеля Ethernet.
 - С исспользованием WiFi (только для GRP2612W) :
 - В экранном меню, перейдите в "Система \rightarrow Сеть \rightarrow Настройки \rightarrow WiFi" и активируйте WiFi.
 - Выберите "Сканировать" и GRP2612W начнет автоматическое сканирование в пределах диапазона.
 - Список WiFi сетей будет показан. Выберите необходимую сеть и, если необходимо, введите пароль для подключения.
- 4. На LCD будет выводиться информация об инициализации или обновлении встроенной программы. Перед продолжением, пожалуйста, дождитесь отображения экрана дата/время.
- 5. Используя встроенный веб-сервер или меню конфигурации клавиатуры, вы можете произвести дальнейшую конфигурацию телефона с помощью статического IP или DHCP.

ОПИСАНИЕ ТЕЛЕФОНА:

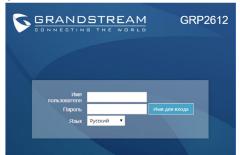


~34~

КОНФИГУРАЦИЯ ТЕЛЕФОНА:

Сконфигурируйте GRP2612/GRP2612P/GRP2612W с помощью веб-браузера:

- 1. Убедитесь, что Ваш телефон включен и подключен к Интернет.
- 2. Для отображения IP-адреса нажмите и удерживайте кнопку "ВВЕРХ" в течение 3 секунд.
- 3. Введите IP-адрес Вашего телефона в браузере на Вашем ПК.
- Введите имя пользователя и пароль администратора для входа в меню конфигурации. (Имя пользователя по умолчанию - "admin", случайный пароль по умолчанию Вы можете найти на наклейке на задней стороне устройства.).



Сконфигурируйте GRP2612/GRP2612P/GRP2612W опомощью клавиатуры:

- 1. Убедитесь, что телефон не занят.
- Нажмите кнопку MENU для доступа к МЕНЮ клавиатуры для конфигурации телефона.
- Выберите MENU→Phone→SIP→Account для настройки параметров SIP-прокси, Исходящего прокси, Идентификатора пользователя SIP, Идентификатора авторизации SIP, и пароля SIP.
- Воспользуйтесь опциями МЕНЮ для конфигурации основных функций телефона. Например, IP address, если Вы используете статический IP. За подробностями обращайтесь к Пользовательской Инструкции GRP2612/ GRP2612P/GRP2612W.
- Пожалуйста, обратитесь к Вашему провайдеру Интернет-телефонии за дополнительными настройками, которые могут потребоваться для конфигурации телефона.

Для получения более детальной информации по настройке, загрузите Руководство Пользователя и просмотрите часто задаваемые вопросы по ссылке: http://www.grandstream.com/our-products



O GRP2612/GRP2612P/GRP2612W não é préconfigurado para suportar ou realizar chamadas de emergência a qualquer tipo de hospital, agência policial, unidade de atendimento médico ("Serviço (s) de emergência"), ou qualquer outro tipo de serviço de emergência. Você deverá tomar providências adicionais para acessar serviços de emergência. É da sua responsabilidade adquirir serviço de telefonia via Internet compatível com o protocolo SIP, configurar corretamente o GRP2612/GRP2612P/GRP2612W para usar esse serviço e periodicamente testar a configuração para confirmar que ele funciona como você espera. Se você não fizer isso, é da sua responsabilidade adquirir os serviços tradicionais de telefones celulares ou fixos para acessar servicos de emergência.

GRANDSTREAMNÃO FORNECE CONEXÕES ASERVIÇOS DE EMERGÊNCIA ATRAVÉS DO GRP2612/GRP2612P/GRP2612W. NEM GRANDSTREAM, NEM OS SEUS DIRIGENTES, EMPREGADOS OU AFILIADOS PODEM SER RESPONSÁVEIS POR QUALQUER RECLAMAÇÃO, DANO OU PERDA, E VOCÊ, NESTE ATO, RENUNCIA QUAISQUER E TODAS REIVINDICAÇÕES OU MOTIVOS DE ACÇÃO RESULTANTES DA OU RELATIVA À SUA INCAPACIDADE DE USAR O GRP2612/GRP2612P/GRP2612W PARA CONTATAR SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA E POR NÃO FAZER ARRANJOS ADICIONAIS PARA ACEDER AOS SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA, SEGUNDO O PARÁGRAFO IMEDIATAMENTE ANTERIOR.

PRECAUTIONS:

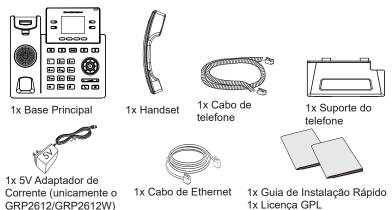
ATENÇÃO: Por favor NÃO desligue a energia do GRP2612/GRP2612P/GRP2612W durante o inicio do sistema ou durante a atualização de firmware. Você poderá corromper a imagem do firmware e originar o mau funcionamento da unidade.

ATENÇÃO: Utilize unicamente a fonte de alimentação incluída na embalagem do GRP2612/GRP2612W. Utilizar uma fonte de alimentação alternativa e não certificada possivelmente pode danificar a unidade.

RESUMO:

O GRP2612/GRP2612P/GRP2612W é um telefone IP de nova geração que inclui 4 teclas de linha com duas cores (que pode ser programado digitalmente para ter até 16 teclas de discagem rápido/BLFs), tela LCD colorida TFT de 2.4" (320x240), 4 teclas programáveis sensíveis ao contexto, portas de rede gigabit, PoE integrado (unicamente o GRP2612P/GRP2612W), Wi-Fi (unicamente o GRP2612W), conferência de 3 participantes e EHS. O GRP2612/GRP2612P/GRP2612W entrega qualidade de áudio superior em HD, avançados recursos de telefonia, proteção para privacidade e uma completa interoperabilidade com os dispositivos SIP e as plataformas SIP/NGN/IMS mais reconhecidos do mercado. O GRP2612/GRP2612P/GRP2612W é a escolha perfeita para usuários corporativos que buscam uma telefone IP executivo de alta qualidade, com avançados recursos, funcionalidades e desempenho.

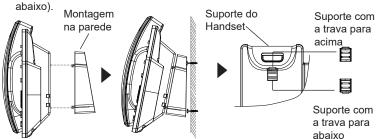
CONTEÚDO DA EMBALAGEM:





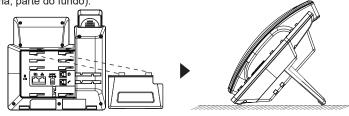
A instalar o telefone (Montagem na parede *vendido separadamente):

- Coloque o suporte de parede na abertura que está na parte traseira do telefone.
- 2. Coloque o telefone na parede através do furo para o suporte de parede
- 3. Puxe a trava de suporte do monofone (Consulte a imagem abaixo).
- 4. Vire a trava do telefone e coloque de novo no seu lugar para manter o handset no suporte quando o telefone estiver instalado na parede (Ver imagem



A instalar o telefone (Suporte do telefone):

Para instalar o telefone no escritório com o suporte do telefone, fixe o suporte no fundo do telefone onde estão as aberturas para o suporte de escritório (parte de cima, parte do fundo).



A CONECTAR O TELEFONE:

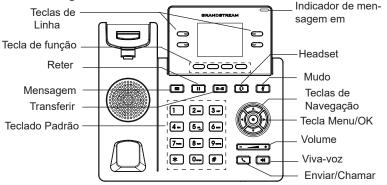
Para configurar o GRP2612/GRP2612P/GRP2612W. verifique os passos abaixo:

- 1. Conecte o handset à base principal utilizando o cabo de telefone.
- Conecte a saída da fonte de alimentação 5V DC na porta correspondente no telefone; conecte a fonte de alimentação em uma tomada de energia, Se um switch PoE é utilizado no passo 3 (unicamente o GRP2612P/GRP2612W), esta configuração pode ser desconsiderada.
- A conexão à rede é possível através de dois métodos, os quais estão especificados abaixo.

· Conexão via Ethernet:

- Conecte a porta LAN do telefone à tomada RJ-45 de um hub/switch ou um roteador (lado de LAN do roteador) utilizando o cabo de Ethernet.
- Conexão via WiFi (unicamente o GRP2612W):
- Através do menu na tela LCD, navegue até "Sistema \to Rede \to Configurações WiFi".
- Selecione "Scan" e o GRP2612W iniciará automaticamente uma varredura dentro do intervalo de alcance
- Uma lista de redes WiFi será exibida. Selecione a rede desejada e, se for necessário, insira a senha correspondente para conectar-se.
- 4. A tela LCD exibirá a informação de atualização ou de provisionamento. Antes de continuar, por favor aquarde até exibir na tela a data e a hora.
- Utilizando a interface web do telefone ou utilizando o menu de configuração através do teclado, você poderá configurar o telefone para utilizar IP estático ou obter IP a partir do DHCP.

DESCRIÇÃO DO TELEFONE:



CONFIGURAÇÃO DO TELEFONE:

Configurar o GRP2612/GRP2612P/GRP2612W utilizando a interface web:

- 1. Verifique e confira que o telefone está ligado e conectado à internet.
- 2. Pressione e mantenha pressionada a tecla "UP" durante 3 segundos para visualizar o endereço IP.
- 3. Digite o endereço IP do telefone no navegador web do seu computador.
- 4. Coloque o ID e a senha do administrador para acessar ao menu de configuração. (O ID de usuário padrão é "admin", a senha de acesso aleatória pode ser encontrada na etiqueta na parte inferior do dispositivo).



Configurar o GRP2612/GRP2612P/GRP2612W utilizando o teclado:

- 1. Verifique que o telefone está desocupado.
- Pressione a tecla MENU para acessar ao MENU do teclado para configurar o telefone.
- Selecione MENU→ Phone→ SIP→ Account para definir as configurações de Proxy SIP, Proxy de Saída, ID de Usuário SIP, ID de Aut SIP e Senha SIP.
- 4. Siga as opções do MENU para configurar os recursos básicos do telefone, por exemplo: o endereço IP se vai utilizar um IP estático. Para informação detalhada, consulte o Manual de Usuário do GRP2612/GRP2612P/GRP2612W.
- Por favor contatar o seu ITSP (Provedor de serviços de telefonia por internet)
 para consultar, se for necessário, as definições adicionais que podem ser
 necessárias para configurar o telefone.

Por favor, baixe o Manual do Usuário e verifique a seção FAQ para instruções mais detalhadas: http://www.grandstream.com/our-products

PL Urządzenie GRP2612/GRP2612P/GRP2612W jest wstępnie skonfigurowane do obsługi lub wykonywania połączeń alarmowych do szpitali, organów ochrony porządku publicznego, jednostek opieki medycznej (zwanych dalej "służbami ratunkowymi") ani jakichkolwiek innych służb ratunkowych. Aby uzyskać dostęp do służb ratunkowych, konieczne jest wpro adzenie dodatkowych ustawień. Użytkownik jest odpowiedzialny za zakup usługi telefonii internetowej zgodnej z protokołem SIP, odpowiednia konfiguracje urzadzenia GRP2612/ GRP2612P/GRP2612W umożliwiajaca korzystanie z tej usługi oraz okresowe testy konfiguracji w celu sprawdzenia, czy działa ona zgodnie zoczekiwaniami. W przypadku niewykonania tych czynności użytkownik jest odpowiedzialny za zakup tradycyjnych bezprzewodowych lub przewodowych usług telefonicznych w celu uzyskania dostępu do służb ratunkowych.

FIRMA GRANDSTREAM NIE ZAPEWNIA MOŻLIWOŚCI **POŁACZENIA** SŁUŻBAMI **RATUNKOWYMI** ZA POŚREDNICTWEM URZĄDZENIA GRP2612P/GRP2612W. FIRMA GRANDSTREAM, JEJ KIEROWNICTWO, PRACOWNICY ANI PODMIOTY STOWARZYSZONE NIE MOGĄ BYĆ POCIĄGNIĘTE DO ODPOWIEDZIALNOŚCI ZTYTUŁU JAKICHKOLWIEK ROSZCZEŃ, SZKÓD LUB STRAT, A UŻYTKOWNIK NINIEJSZYM ZRZEKA SIĘ WSZELKICH TEGO TYPU ROSZCZEŃIPODSTAWPOWÓDZTWAWYNIKAJACYCH LUB POWIAZANYCH Z NIEMOŻNOŚCIA UŻYCIA URZADZENIA GRP2612/GRP2612P/GRP2612W CELU NAWIĄZANIA KONTAKTU ZE SŁUŻBAMI RA-TUNKOWYMI **NIEWPROWADZENIEM** KOWYCH USTAWIEŃ UMOŻLIWIAJACYCH UZYSKANIE DOSTEPU DO SŁUŻB RATUNKOWYCH ZGODNIE Z IN-FORMACJAMI W POPRZEDNIM AKAPICIE.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

UWAGA: Prosimy NIE wyłaczać urządzenia GRP2612/GRP2612P/ GRP2612W w trakcie uruchamiania systemu lub aktualizacji oprogramowania układowego. Może to uszkodzić obrazy oprogramowania układowego i spowodować niewłaściwe działanie urzadzenia

UWAGA: Należy używać wyłacznie zasilacza w pakiecie GRP2612. Korzystanie z alternatywnych kwalifikowana zasilaczem ewentualnie może uszkodzić urządzenie.

OPIS URZADZENIA:

GRP2612/GRP2612P/GRP2612W to telefon IP nowej generacji dla użytkowników korporacyjnych, charakteryzujący się 4 dwukolorowymi klawiszami szybkiego wyboru linii (można zaprogramować cyfrowo do 16 możliwych ustawień klawiszy BLF / szybkiego wybierania), kolorowym ekranem LCD TFT o przekatnej 2,4" (320 × 240), 4 programowalnymi przyciskami kontekstowymi, portami sieciowymi 100M, zintegrowana obsługą PoE (tylko GRP2612P/GRP2612W), obsługą sieci Wi-Fi (tylko GRP2612W), możliwościa przeprowadzenia trzyosobowej konferencji i funkcją Electronic Hook Switch (EHS). GRP2612/GRP2612P/ GRP2612W zapewnia najwyższą jakość dźwięku HD, szeroką paletę najnowocześniejszych funkcji telefonicznych, ochrone prywatności i kompatybilność z większością zewnętrznych urządzeń SIP i wiodącymi platformami SIP/NGN/ IMS. GRP2612/GRP2612P/GRP2612Wto idealny wybór dla użytkowników korporacyjnych, którzy poszukują telefonu IP wysokiej jakości z zaawansowanymi funkcjami i dużą wydajnością.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:



1x jednostka główna telefonu



1x 5V zasilacz (tylko GRP2612/GRP2612W)



1x przewód telefon-1x słuchawka iczny



1x Kabel Ethernet





telefon



1x Przewodnik szybkiej instalacji 1x Licencja GPL

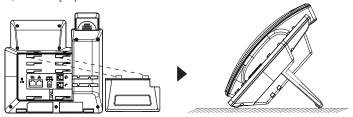


Instalowanie w telefonie (Montaż ścienny *sprzedawany osobno):

- 1. Zaczep mocowanie ścienne do otworu z tyłu telefonu.
- 2. Zamocuj telefon do ściany, używając otworu w mocowaniu ściennym.
- 3. Wyciągnij zabezpieczenie z uchwytu słuchawki (patrz rysunek poniżej).
- 4. karta Obróć i podłącz go do gniazda z rozszerzeniem do przytrzymaj słuchawkę a telefon jest zamontowany na ścianie (patrz rysunek poniżej).



W celu zamontowania telefonu na stole za pomocą stojaka należy przymocować stojak do spodu telefonu w miejscu, gdzie znajduje się otwór na stojak (górna cześć, dolna cześć).



PODŁACZANIE TELEFONU:

Do instalacji GRP2612/GRP2612P/GRP2612W wykonaj następujące czynności:

- 1. Podłącz słuchawke i główne telefon z kabla.
- Podłączyć wtyczkę wyjście 5V DC do gniazda zasilania w telefonie; Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego, Jeśli przełącznik PoE jest używany w kroku 3 (tylko GRP2612P/GRP2612W), ten krok można pominąć.
- Sieć jesteśmy w stanie ustawić przy pomocy dwóch interfejsów opisanych poniżej.

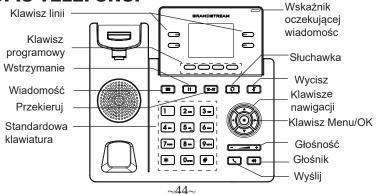
Użyj Ethernet:

Podłącz do portu LAN telefon do gniazda RJ-45 z przełącznika/koncentratora lub routera (po stronie sieci LAN routera) za pomocą kabla Ethernet.

• Użyj WiFi (tylko GRP2612W):

- Znajdź i włącz WiFi w ustawieniach menu telefonu w zakładce "System→Sieć→Ustawienia WIFI".
- Wybierz "Skanuj", aby GRP2612W zaczął automatycznie wyszukiwać dostępne sieci.
- Telefon wyświetli listę znalezionych sieci WiFi, wybierz pożądana sieć i wprowadź hasło jeżeli jest potrzebne.
- LCD wyświetli zastrzegania lub oprogramowania układowego uaktualnienia informacji. Przed kontynuowaniem, proszę czekać do wyświetlania daty i godziny pokazać się.
- Za pomocą telefonu embedded web server lub klawiatury menu konfiguracji, można dodatkowo skonfigurować telefonu za pomocą DHCP lub statyczny adres

OPIS TELEFONU:



KONFIGURACJA TELEFONU:

Skonfigurować GRP2612/GRP2612P/GRP2612W za pomocą przeglądarki sieci Web:

- 1. Upewnij się, telefon jest włączony i podłączony do Internetu.
- Naciśnij przycisk UP i przytrzymaj go przez trzy sekundy, aby otrzymać informacje o adresie IP.
- 3. Przepisz adres IP telefonu do przeglądarki.
- 4. Wpisz nazwę użytkownika i hasło administratora, abyuzyskać dostęp do menu konfiguracyjnego. (Domyślną nazwą użytkownika jest "admin", a domyślne losowe hasło można znaleźć na naklejce z tyłu urządzenia).



Skonfigurować GRP2612/GRP2612P/GRP2612W za pomocą klawiatury:

- 1. Upewnij się, że telefon jest nieaktywny.
- Naciśnij przycisk MENU, aby uzyskać dostęp do klawiatury MENU, aby skonfigurować telefon.
- 3. Wybierz MENU→ telefon→ SIP→ konto, aby skonfigurować ustawienia serwera Proxy SIP, wychodzących Proxy, identyfikator użytkownika SIP, SIP Auth ID i hasło SIP
- Postępuj zgodnie z MENU opcje, aby skonfigurować podstawowe funkcje telefonu. Na przykład: adres IP, jeśli przy użyciu statycznego adresu IP. Aby uzyskać szczegółowe informacje proszę sprawdzić instrukcję obsługi GRP2612/ GRP2612P/GRP2612W.
- 5. Skontaktuj się z twój ITSP (dostawca usług telefonii internetowej) dla ustawienia dodatkowe, które może być konieczne skonfigurowanie telefonu.

Bardziej szczegółowe instrukcje można uzyskać po pobraniu Instrukcji obsługi i zapoznaniu się z często zadawanymi pytaniami: http://www.grandstream.com/our-products

U.S. FCC Part 68 Regulatory Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. Located on the equipment is a label that contains, among other information, the ACTA registration number and ringer equivalence number (REN.) If requested, this information must be provided to the telephone company.

The REN is used to determine the quantity of devices which may be connected to the telephone line. Excessive REN's on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of the REN's should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to the line, as determined by the total REN's contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

This equipment cannot be used on the telephone company-provided coin service. Connection to Party Line Service is subject to State Tariffs.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right the file a complaint with the FCC if you believe it is necessary. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment, please contact (Agent in the US):

Company Name: Grandstream Networks, Inc.

Address: 126 Brookline Ave, 3rd Floor Boston, MA 02215, USA

Tel: 1-617-5669300 Fax: 1-617-2491987

If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you to remove the equipment from the network until the problem is resolved.

This equipment uses the following USOC jacks: RJ45C.

It is recommended that the customer install an AC surge arrester in the AC outlet to which this device is connected. This is to avoid damaging the equipment caused by local lightening strikes and other electrical surges.

Since this device has the HAC function, the earpiece is easy to absorb small, please take care to avoid scratching.

U.S. FCC Part 15 Regulatory Information

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio

frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- —Reorient or relocate the receiving antenna.
- —Increase the separation between the equipment and receiver.
- —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator& your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Canada Regulatory Information

Operation of 5150-5250 MHz is restricted to indoor use only.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

EU Regulatory Information

Support Frequency Bands and Power: WLAN 2.4 GHz < 20 dBm; WLAN 5.2 GHz < 23 dBm; WLAN 5.3/ 5.6 GHz < 20 dBm;

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows:

Hereby, [Grandstream Networks, Inc.] declares that the radio equipment type [GRP2612W] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.grandstream.com